



الأمم
المتحدة

UNEP/MC/COP.6/Dec.12

Distr.: General
24 November 2025

Arabic
Original: English

اتفاقية
ميناماتا
بشأن الزئبق



مؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق
الاجتماع السادس
جنيف، 3-7 تشرين الثاني/نوفمبر 2025

المقررات التي اعتمدها مؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق في اجتماعه السادس

المقرر ا م-12/6: تنفيذ المادة 14 من اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق، بخصوص بناء القدرات
والمساعدة التقنية ونقل التكنولوجيا

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى المادة 14 من اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق، بشأن بناء القدرات والمساعدة التقنية ونقل
التكنولوجيا،

وقد نظر في المعلومات المتعلقة بالمبادرات والتقدم المحرز فيما يتعلق بالتكنولوجيات البديلة، وإذ يقدر
الدروس المستفادة من دراسات الحالات الفردية بشأن التطوير الناجح للتكنولوجيات البديلة ونقلها ونشرها، على
النحو الذي عرض في اجتماعه السادس⁽¹⁾،

وإذ يلاحظ محدودية توافر المعلومات عن احتياجات الأطراف، ولا سيما الأطراف من البلدان النامية، فيما
يتعلق بالتكنولوجيات البديلة مع الإقرار في الوقت نفسه بالجهود الحالية كخطوة نحو سد فجوة المعلومات وتضييق
نطاق تركيز المزيد من التدخلات المحددة لدعم الأطراف،

وإذ يلاحظ أيضاً التحديات التي أبلغت عنها الأطراف، ولا سيما الأطراف من البلدان النامية، في تقاريرها
الوطنية عملاً بالمادة 21، فيما يتعلق بالتكنولوجيات البديلة،

وإذ يُعرب عن تقديره للأساس القوي للتعاون بشأن نقل التكنولوجيا بين الأمانة والشراكة العالمية للزئبق،
واتفاقية بازل بشأن التحكم في نقل النفايات الخطرة والتخلص منها عبر الحدود، واتفاقية روتردام المتعلقة بتطبيق
إجراء الموافقة المسبقة عن علم على مواد كيميائية ومبيدات آفات معينة خطيرة متداولة في التجارة الدولية، واتفاقية
استكهولم بشأن الملوثات العضوية الثابتة، بما في ذلك المراكز الإقليمية لاتفاقيتي بازل واستكهولم،

1- يحث الأطراف من البلدان المتقدمة والأطراف الأخرى، في حدود قدراتها، إلى مراعاة التحديات
التي حُددت فيما يتعلق باستيعاب التكنولوجيات البديلة، وتحديدًا في تعزيز وتيسير تطوير ونقل ونشر تكنولوجيات

(1) انظر الوثيقة UNEP/MC/COP.6/INF/18.

بديلة حديثة سليمة بيئياً إلى الأطراف من البلدان النامية، لا سيما أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية، والأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، لتعزيز قدراتها على تنفيذ اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق تنفيذاً فعالاً؛

2- يشجع الأطراف على أن تدرج في تقاريرها الوطنية المقدمة عملاً بالمادة 21، بما في ذلك تقاريرها الوطنية الكاملة الثانية، معلومات محددة عن تطوير التكنولوجيات البديلة ونقلها ونشرها والوصول إليها، وكذلك عن التحديات التي واجهتها في الوصول إلى التكنولوجيا ونقلها، للمساعدة في استعراض يجرى في المستقبل للتحديات والتقدم المحرز؛

3- يطلب إلى الأمانة، رهناً بتوافر الموارد، وعملاً بالفقرة 4 من المادة 14، أن تواصل، بالتعاون مع شراكة الزئبق العالمية، جمع وتحليل المعلومات عن المبادرات القائمة والتقدم المحرز فيما يتعلق بالتكنولوجيات البديلة، وكذلك الاحتياجات والتحديات ذات الصلة، باستخدام:

(أ) المعلومات الواردة في التقارير الوطنية المقبلة بموجب المادة 21؛

(ب) المعلومات الإضافية تُجمع من خلال دراسة استقصائية للاحتياجات والتحديات التكنولوجية؛

(ج) المعلومات الأخرى المتاحة، بما في ذلك تقارير وتقييمات المشاريع الممولة من مرفق البيئة العالمية والبرنامج الدولي المحدد لدعم بناء القدرات والمساعدة التقنية؛

4- يقرر النظر في مسألة التكنولوجيات البديلة عملاً بالفقرة 4 من المادة 14 مرة أخرى في اجتماعه الثامن؛

5- يدعو الأطراف، ويدعو غير الأطراف في الاتفاقية والجهات الأخرى القادرة، إلى المساهمة في الصندوق الاستئماني الخاص لاتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق للتمكين من تنفيذ أنشطة بناء القدرات الموصوفة في صحيفة وقائع برنامج العمل للفترة 2026-2027 وأنشطة الميزانية في مجال بناء القدرات والمساعدة التقنية (النشاط 4)؛

6- يعترف مع التقدير بعمل الأمانة في تطوير ونشر الأدوات والمواد التدريبية المتعلقة بتنفيذ التزامات الأطراف بموجب الاتفاقية؛

7- يطلب إلى الأمانة، رهناً بتوافر الموارد، أن تواصل تقديم الدعم للأطراف في مجال بناء القدرات والمساعدة التقنية عملاً بالفقرة 1 من المادة 14، بما في ذلك من خلال المشاركة النشطة والمستمرة مع شراكة الزئبق العالمية.